

E 236/5



ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... ០២ / ០២ / ២០១៣
ម៉ោង (Time/Heure): ១៥ : ១០
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: ២០១១ ២០១២

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

សាធារណៈ / Public

ថ្ងៃទី ០៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣

ជូនចំពោះ៖ ភាគីនៃសំណុំរឿង ០០២

ពី៖ ចៅក្រម និង ឧក្រិដ្ឋ ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ចម្លងជូន៖ លោក /លោកស្រីចៅក្រមនាំមុខ និង មន្ត្រីច្បាប់ជាតំណាងនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

មន្ត្រីសម្របសម្រួលនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ



កម្មវត្ថុ៖ សេចក្តីជូនដំណឹងបន្ថែមពាក់ព័ន្ធនឹងការកំណត់កាលបរិច្ឆេទនៃសវនាការ

១. ដោយផ្អែកលើអនុសាសន៍របស់ក្រុមគ្រូពេទ្យដែលអង្គជំនុំជម្រះបានទទួល កាលពីថ្ងៃទី ៣១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៣ អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចថា ជនជាប់ចោទ នួន ជា មិនមាន លទ្ធភាពចូល រួមក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការសម្រាប់រយៈពេលចំនួន ០២ សប្តាហ៍។ ក្នុងអំឡុងពេល អវត្តមាននេះ ជនជាប់ចោទ នួន ជា បានលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមាននៅពេលអង្គជំនុំជម្រះស្តាប់ សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម TCCP-116។ ប៉ុន្តែជនជាប់ចោទ នួន ជា បានសម្រេចពុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានរបស់គាត់សម្រាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សីដែល មានរហស្សនាម TCW-100 ឡើយ។ ហេតុដូច្នេះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្ស នាម TCCP-116 នឹងត្រូវអង្គជំនុំជម្រះស្តាប់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី ០៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣។ ចំណែកសាក្សីដែលមានរហស្សនាម TCW-100 អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់សក្ខីកម្ម របស់គាត់នៅពេលក្រោយ។

២. អង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកអំពីការគូសបញ្ជាក់របស់ខ្លួនទៅភាគី ដែលថាដំណាក់កាលបញ្ចប់នៃសំណុំរឿង០០២/០១ នឹងរួមបញ្ចូលផងដែរនូវសក្ខីកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងផលប៉ះពាល់នៃឧក្រិដ្ឋកម្មមកលើជនរងគ្រោះ និងអត្តចរិតរបស់ជនជាប់ចោទ។ ភាគីបានទទួលការជូនដំណឹងទៀតថា ក្រុមមេធាវីការពារក្តីនីមួយៗនឹងមានពេលវេលាចំនួន ០៣ ថ្ងៃដើម្បីបង្ហាញភស្តុតាងអំពីអត្តចរិតរបស់ជនជាប់ចោទ ចំណែកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនឹងមានពេលវេលាចំនួន ០១ សប្តាហ៍ (ពេលគឺ ពេលវេលាចំនួន ០៤ ថ្ងៃ នៃថ្ងៃសុក្រ) ដើម្បីបង្ហាញអំពីសក្ខីកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងផលប៉ះពាល់នៃឧក្រិដ្ឋកម្មមកលើជនរងគ្រោះ (ឯកសារ E218, កថាខណ្ឌ ១៦-១៨)។ ចាប់តាំងពីពេលមានការជូនដំណឹងនោះ អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចស្នើឡើងនូវកាលបរិច្ឆេទនៃការស្តាប់សក្ខីកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងអត្តចរិតរបស់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន និង អៀង សារី។
៣. អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថាមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន បានផ្តល់ការបញ្ជាក់អំពីសាក្សីទាំងឡាយ ដែលពួកគាត់មានបំណងឱ្យអង្គជំនុំជម្រះកោះហៅជាសាក្សីពាក់ព័ន្ធនឹងអត្តចរិតរបស់ជនជាប់ចោទ (ឯកសារ E236 ដែលគូសបញ្ជាក់អំពីចេតនាកោះហៅសាក្សីដែលមានរហស្សនាម TCW-277, TCW-673, TCW-84, TCW-665 និង TCW-742 ជាសាក្សីពាក់ព័ន្ធនឹងអត្តចរិតរបស់ជនជាប់ចោទ)។ អង្គជំនុំជម្រះស្នើសុំឱ្យអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញជូនដំណឹងមកអង្គជំនុំជម្រះ និងភាគីអំពីកាលបរិច្ឆេទដែលសាក្សីទាំង ០៥ រូបដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអត្តចរិតរបស់ជនជាប់ចោទ អាចត្រូវបាននាំមកកាន់រាជធានីភ្នំពេញ ឬមួយក៏ស្តាប់សក្ខីកម្មតាមប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ ដើម្បីអង្គជំនុំជម្រះអាចកំណត់កាលបរិច្ឆេទនៃការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់ពួកគាត់នាពេលដ៏ខ្លីខាងមុខ។ អង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យក្រុមមេធាវីការពារក្តី អៀង សារី និង នួន ជា គូសបញ្ជាក់ឱ្យបានត្រឹមថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣ ថាតើសាក្សីណាខ្លះដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអត្តចរិតរបស់ជនជាប់ចោទ (ប្រសិនបើមាន) ដែលខ្លួនមានបំណងស្តាប់សក្ខីកម្មក្នុងអំឡុងពេលចំនួន ០៣ ថ្ងៃដែលអង្គជំនុំជម្រះបានបែងចែកទៅឱ្យមេធាវីការពារក្តីទាំង ០២ ក្រុម ដើម្បីអង្គជំនុំជម្រះអាចកោះហៅសាក្សីទាំងនោះនាពេលសមស្របខាងមុខ។
៤. បន្ថែមពីលើនេះ អង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្រគល់ជូនអង្គជំនុំជម្រះនូវបញ្ជីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលខ្លួនមានបំណងស្តាប់សក្ខីកម្មសម្រាប់គោលបំណងនៃផលប៉ះពាល់នៃឧក្រិដ្ឋកម្មមកលើជនរងគ្រោះ ឱ្យបានត្រឹមថ្ងៃទី ២២

ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣។ បន្ទាប់ពីបានទទួលបញ្ជីនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្នើសុំការបញ្ជាក់ពីមេធាវី
ការពារក្តី នួន ជា ថា តើជនជាប់ចោទ នួន ជា ជំទាស់ទៅនឹងការស្តាប់សក្ខីកម្មនេះដែរ ឬ
យ៉ាងណា (ដែលនឹងត្រូវបានកំហិតត្រឹមផលប៉ះពាល់នៃឧក្រិដ្ឋកម្មមកលើជនរងគ្រោះ) នៅក្នុង
អំឡុងពេលគាត់អវត្តមាន។ ដោយពិនិត្យទៅលើសំណើនេះ អង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកសហមេធាវី
នាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអំពីសំណើមួយកាលពីពេលមុនរបស់អង្គជំនុំជម្រះ
ដែលស្នើសុំឱ្យមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីធានាបានថាភស្តុតាងត្រូវបានកំហិតត្រឹម
តែគោលបំណងដែលត្រូវបានកំណត់សម្រាប់ការពិភាក្សាដេញដោលប៉ុណ្ណោះ។

៥. ជាចុងក្រោយ អង្គជំនុំជម្រះមានចេតនាបន្តសវនាការនៃការបង្ហាញឯកសារនានាដែលត្រូវ
បានចាត់ទុកជាឯកសារពាក់ព័ន្ធបំផុតទៅនឹងសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម ដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់
ទាក់ទិននឹង អៀង សារី និង ខៀវ សំផន ឱ្យបានដាច់តាមលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើទៅបាន។
អង្គជំនុំជម្រះស្នើដល់សហព្រះរាជអាជ្ញា និងភាគីដទៃទៀតដែលមានបំណងធ្វើដូច្នេះឱ្យ
បញ្ជាក់ឱ្យបានដាច់បំផុតអំពីកាលបរិច្ឆេទដែលខ្លួននឹងត្រៀមបង្ហាញឯកសារទាំងនេះ។
៦. អង្គជំនុំជម្រះសូមវាយតម្លៃខ្ពស់ចំពោះភាពបត់បែនរបស់ភាគីនៅចំពោះមុខភាពស្មុគស្មាញលើ
ការកំណត់កាលបរិច្ឆេទនាពេលបច្ចុប្បន្ន។